

## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome / Cognome Lucia De Carlo

✉ [lucia.decarlo@hotmail.com](mailto:lucia.decarlo@hotmail.com)

Data di nascita 16/10/1978 | Nazionalità Italiana

## ESPERIENZE PROFESSIONALI

Novembre 2015 - Maggio 2016	Responsabile sito web Cina in Italia
Aprile 2014 - Aprile 2015	Revisore testi per "Italian Style" , rivista redatta in cinese mandarino Rizzoli Rcs MediaGroup - Pechino
Febbraio 2015 - Giugno 2015	Tutor di formazione lingua inglese Centro Studi Forma Mentis - Melfi (Pz)
Gennaio 2011 - dicembre 2014	Traduttrice e responsabile comunicazione China Files - Agenzia editoriale e di comunicazione. Responsabile ufficio stampa e comunicazione per Beijing Design Week; Traduttrice articoli per la rivista Internazionale e per il sito Caratteri Cinesi
Marzo 2010 - agosto 2011	Traduttore e localizzatore testi videogiochi MMORPG (Cinese, Inglese - Italiano) Koram Games Ltd., Pechino
Settembre 2008 - giugno 2009	Insegnante di lingua e cultura italiana Beijing No.3 Middle School (Beijing Di San Zhong Xue), Pechino
Settembre 2009 - febbraio 2010	Insegnante di lingua cinese Lezioni private a professionisti italiani residenti a Pechino
Ottobre 2006 - giugno 2010	Insegnante di lingua italiana per la classe materna Scuola di italiano "Leonardo da Vinci" presso l'Ambasciata d'Italia a Pechino
Gennaio - Maggio 2007	Insegnante di lingua italiana per studenti cinesi Hong Yu International Language School, Pechino
Da maggio 2007 a oggi	Interprete (Cinese- Italiano) Interpretazione in fiere, per aziende e istituzioni
Settembre 2006 - gennaio 2007	Tirocinante presso l'Istituto Italiano di Cultura di Pechino (Programma Tirocini MAE-CRUI) Istituto Italiano di Cultura di Pechino

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

---

Da Gennaio 2016	Università degli Studi di Napoli "l'Orientale", in collaborazione con l'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Napoli "l'Orientale" Master di II livello in Didattica della lingua cinese (in corso; iscritta all'anno accademico 2016) Tirocinio di 50 ore in classi di lingua cinese presso Scuola Ding Li - Chinese Institute
Marzo 2005	Diploma di laurea quadriennale (V.O.) in Studi Orientali, votazione 110/110 e lode Facoltà di Studi Orientali, Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Luglio 1997	Diploma di maturità scientifica Liceo Scientifico "Federico II di Svevia", Melfi (PZ)

**ALTRI TITOLI  
CONSEGUITI**

Marzo 2015 Diploma Cedils - Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri  
Laboratorio ITALS - Università Ca' Foscari (Venezia), Università Ca' Foscari Venezia-Dipartimento di studi linguistici e culturali comparati  
Conseguita presso Facoltà di Lettere, Università Suor Orsola Benincasa, Napoli  
Votazione finale: 77/100

Aprile 2006 Corso di formazione "Il redattore in casa editrice" a cura dell'agenzia letteraria "Il Segnalibro", Bologna

**CORSI DI SPECIALIZZAZIONE IN LINGUA CINESE**

Novembre 2008 - Corso di cinese mandarino, livello avanzato  
Maggio 2009 Juncheng Language School, Pechino

Marzo - Corso di cinese mandarino, livello avanzato  
Luglio 2008 Accademia centrale di arte drammatica (Zhongyang Xiju Xueyuan), Pechino

Agosto - Corso di lingua cinese  
Settembre 1999 Università Normale di Pechino (Beijing Shifan Daxue), Pechino

**COMPETENZE PERSONALI**

Lingua madre	Italiano				
Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Cinese mandarino	C1	C2	C2	C1	C1
Inglese	C1	C1	C1	C1	C1

Competenze comunicative, organizzative e gestionali  
Ottime competenze comunicative e organizzative. Attitudine alla cooperazione, forte senso di responsabilità e spirito di adattamento e ottime capacità interpersonali.

Competenze informatiche

- Utente avanzato del sistema operativo Windows e padronanza degli strumenti Microsoft Office
- Ottima conoscenza del Csm Wordpress
- Utente avanzato delle applicazioni Internet (Internet Explorer, Mozilla Firefox)
- Utente avanzato dei principali social network (Facebook, Twitter)
- Conoscenza base di applicazioni di graphic design (Adobe Photoshop)

Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. 196/2003

DATA 05 Giugno 2016

FIRMA

